



<b>Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 16 janvier 2012 à 19 h à la mairie d'arrondissement 13665, boulevard de Pierrefonds</b>	<b>Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday, January 16, 2012 at 7 p.m. at the Borough Hall 13665, boulevard de Pierrefonds</b>
<p>conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :</p>	<p>in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:</p>
<p>Le maire d'arrondissement Monique Worth</p>	<p>Mayor of the Borough Monique Worth</p>
<p>La conseillère et les conseillers Dimitrios (Jim) Beis Catherine Clément-Talbot Christian G. Dubois Bertrand A. Ward</p>	<p>Councillors Dimitrios (Jim) Beis Catherine Clément-Talbot Christian G. Dubois Bertrand A. Ward</p>
<p>tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Monique Worth.</p>	<p>all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Monique Worth</p>
<p>Le Secrétaire d'arrondissement, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, est présente.</p>	<p>The Secretary of the Borough, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, was present.</p>
<p>Monsieur Claude Lachance agit comme directeur d'arrondissement en l'absence de monsieur Jacques Chan.</p>	<p>Mr Claude Lachance was acting as Director of the Borough in the absence of Mr. Jacques Chan.</p>
<p>À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la <i>Loi sur les cités et villes</i> (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.</p>	<p>Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails herself of her privilege of not voting as provided for in Section 328 of the <i>Act respecting Towns and Municipalities</i> (L.R.Q., Chapter C-19).</p>
<p><b>Ouverture de la séance</b></p>	<p><b>Opening of the sitting</b></p>
<p>Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.</p>	<p>The Mayor of the Borough declared the sitting open à 7 p.m.</p>
<p><b>Lecture de la prière</b></p>	<p><b>Reading out of the prayer</b></p>
<p>Le maire d'arrondissement fait procéder à la lecture de la prière.</p>	<p>The Mayor of the Borough had the prayer read out.</p>
<p><b>Rapport du Service de police de la Ville de Montréal</b></p>	<p><b>Ville de Montréal Police Service Report</b></p>
<p>Les représentants du SPVM présentent leur rapport mensuel, répondent aux questions des élus et du public et prennent note des problèmes qui leur sont signalés.</p>	<p>The officials of Ville de Montréal Police Service submitted their monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.</p>

**Période de questions du public (30 minutes)**

La période de questions du public débute à 19 h 15.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous :

**Questions de  
Sujet**

M. André Giguère

- Étude de vétusté des piscines et subvention au point 20.06 de l'ordre du jour;
- Modification de la signalisation au point 40.03 de l'ordre du jour.

M. Lewis Poulin

- Règlement sur les usages conditionnels – Il dépose un document;
- Projet TELUS à l'église Roxboro United Church;
- Nouveau contrat de collecte des rebuts solides au point 20.01 de l'ordre du jour.

Mme Martha Bond

- Identité du constructeur du projet et impact de la construction sur la circulation sur le boulevard Gouin Ouest au point 40.11 de l'ordre du jour;
- Justification du règlement limitant les charges sur le viaduc du boulevard Pitfield.

Mme Elena Benavides

- Montants investis et parcs visés par le programme PAAP au point 30.01 de l'ordre du jour.
- Avancement des travaux de prolongement de la piste cyclable sur le boulevard Gouin Ouest près du Cap Saint-Jacques

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 19 h 45.

**Public Question Period (30 minutes)**

The public question period started à 19:15 p.m.

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated hereinafter:

**Questioners  
Subject**

Mr. André Giguère

- Study on the obsolescence of swimming pools at item 20.06 of the agenda;
- Modification to signage at item 40.03 of the agenda.

Mr. Lewis Poulin

- By-law on conditional uses. He tabled a document.
- TELUS Project at Roxboro United Church;
- New contract for the collection of solid waste at item 20.01 of the agenda.

Mrs. Martha Bond

- Identity of the project developer and impact of the construction on traffic on boulevard Gouin Ouest at item 40.11 of the agenda;
- Justification of the by-law restricting loads on the bridge of boulevard Pitfield.

Mrs. Elena Benavides

- Investments and parks covered by the Parks Improvement Programme at item 30.01 of the agenda.
- Work progress report on the extension of the bicycle path on boulevard Gouin Ouest near Cap Saint-Jacques.

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 7 :45 p.m.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0001**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

---

**Il est proposé par  
le conseiller Bertrand A. Ward  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

## ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 16 janvier 2012 soit adopté avec l'ajout du point suivant :

10.09 Procès-verbal de correction –  
Règlement CA29 0040-4

et le report du point suivant à la séance de février :

40.08 Dérogation mineure – Étude n° 991  
18, rue du Centre-Commercial

## ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

Le Secrétaire d'arrondissement dépose les procès-verbaux de correction suivants :

PROCÈS-VERBAL DE CORRECTION

---

ATTENDU QUE, en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19), le greffier est autorisé à modifier un procès-verbal, une résolution, une ordonnance ou tout autre acte du conseil pour y corriger une erreur qui apparaît de façon évidente à la simple lecture des documents soumis à l'appui de la décision prise ;

ATTENDU QUE, en vertu de l'article 27 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal, le secrétaire d'arrondissement est investi, pour les fins des compétences du conseil d'arrondissement, des pouvoirs et devoirs d'un greffier municipal ;

ATTENDU QU'une telle erreur apparaît au règlement numéro CA29 0056 concernant la circulation et la restriction des charges de véhicules lourds sur le pont du boulevard Pitfield direction nord dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, adopté à la séance ordinaire du conseil d'arrondissement du 6 septembre 2011;

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0001**APPROVAL OF THE AGENDA

---

**It was moved by  
Councillor Bertrand A. Ward  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

## AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of January 16, 2012 be adopted by adding the following item:

10.09 Minutes of correction –  
By-law CA29 0040-4

and by postponing the following item to February sitting :

40.08 Minor Exemption – Project no. 991  
18, rue du Centre-Commercial

## UNANIMOUSLY ADOPTED

The Secretary of the Borough tabled the following minutes of correction:

MINUTES OF THE CORRECTION

---

WHEREAS THAT, in accordance with section 92.1 of the Cities and Towns Act (L.R.Q., Chapter C-19), the City clerk is authorized to amend the minutes, resolution, order or other act of the council to correct an error that is obvious solely by reading the documents provided in support of the decision;

WHEREAS THAT, in accordance with section 27 of Annex C of the Charter of Ville de Montréal, the Secretary of the Borough is invested, within the competency of the Borough Council, of the powers and duties of a city clerk;

WHEREAS THAT such error is obvious in by-law CA29 0056 concerning the traffic and restriction of heavy vehicles loads on the bridge of boulevard Pitfield, north direction in the borough of Pierrefonds-Roxboro, adopted at the regular sitting of September 6, 2011 of the Borough Council;

EN CONSÉQUENCE, l'erreur cléricale ci-après décrite, figurant au règlement susmentionné, est corrigée de la façon suivante :

- A l'article 2(2) du règlement, le nombre 21 est remplacé par 31;
- A l'article 4 du règlement, le numéro de panneau P-202-2 est remplacé par P 200-2;
- A l'annexe du règlement, la référence au troisième panneau P-200-P-6 est remplacée par P-240-P-6.

EN FOI DE QUOI, j'ai rédigé le présent procès-verbal de correction, ce cinquième jour du mois de janvier 2012.

#### PROCÈS-VERBAL DE CORRECTION

---

ATTENDU QUE, en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19), le greffier est autorisé à modifier un procès-verbal, une résolution, une ordonnance ou tout autre acte du conseil pour y corriger une erreur qui apparaît de façon évidente à la simple lecture des documents soumis à l'appui de la décision prise ;

ATTENDU QUE, en vertu de l'article 27 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal, le secrétaire d'arrondissement est investi, pour les fins des compétences du conseil d'arrondissement, des pouvoirs et devoirs d'un greffier municipal ;

ATTENDU QU'une telle erreur apparaît à la résolution numéro CA11 29 0333 consignée au procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement du 7 novembre 2011

EN CONSÉQUENCE, l'erreur cléricale ci-après décrite, figurant à la résolution et au procès-verbal susmentionné, est corrigée de la façon suivante :

En ajoutant au deuxième paragraphe, le cinquième sous-paragraphe suivant qui avait été omis:

*« que les espaces de stationnement hors rue ne soient pas bordés de bordures de béton coulé. »*

EN FOI DE QUOI, j'ai rédigé le présent procès-verbal de correction, ce neuvième jour du mois de janvier 2012.

CONSEQUENTLY, the clerical error described below, appearing in the above-mentioned by-law, is corrected as follows:

- In article 2(2) of the by-law, the number 21 is replaced by 31;
- In article 4 of the by-law, the sign number P-202-2 is replaced by P-200-2;
- In the Annex of the by-law, the reference to the third sign P-200-P-6 is replaced by P-240-P-6.

IN WITNESS THEREOF, I have written the present minutes of the correction, this fifth day of the month of January 2012.

#### MINUTES OF THE CORRECTION

---

WHEREAS THAT, in accordance with section 92.1 of the Cities and Towns Act (L.R.Q., Chapter C-19), the City clerk is authorized to amend the minutes, resolution, order or other act of the council to correct an error that is obvious solely by reading the documents provided in support of the decision;

WHEREAS THAT, in accordance with section 27 of Annex C of the Charter of Ville de Montréal, the Secretary of the Borough is invested, within the competency of the Borough Council, of the powers and duties of a city clerk;

WHEREAS THAT such error is obvious in the resolution CA1129 0333 being part of the minutes of regular sitting of November 7, 2011 of the Borough Council;

CONSEQUENTLY, the clerical error described below, appearing in the resolution and minutes above mentioned, is corrected as follows:

By adding to the second paragraph the following fifth paragraph, which was omitted:

*“that the off street parking spaces not be bordered by concrete curbs poured in situ.”*

IN WITNESS THEREOF, I have written the present minutes of the correction, this ninth day of the month of January 2012.

## PROCÈS-VERBAL DE CORRECTION

ATTENDU QUE, en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19), le greffier est autorisé à modifier un procès-verbal, une résolution, une ordonnance ou tout autre acte du conseil pour y corriger une erreur qui apparaît de façon évidente à la simple lecture des documents soumis à l'appui de la décision prise ;

ATTENDU QUE, en vertu de l'article 27 de l'annexe C de la Charte de la Ville de Montréal, le secrétaire d'arrondissement est investi, pour les fins des compétences du conseil d'arrondissement, des pouvoirs et devoirs d'un greffier municipal ;

ATTENDU QU'une telle erreur apparaît au règlement numéro CA29 0040-4 modifiant diverses dispositions du règlement de zonage CA29 0040, adopté à la séance ordinaire du conseil d'arrondissement du 1<sup>er</sup> août 2011;

EN CONSÉQUENCE, l'erreur cléricale ci-après décrite, au règlement susmentionné, est corrigée de la façon suivante :

- A la grille des spécifications de la zone C-5-326, le chiffre 3 a été ajouté vis-à-vis la ligne 16 dans les colonnes des usages c1 et p2c alors que cet ajout n'est pas mentionné dans le texte des alinéas b) et c) de l'article 15;
- L'article 15 est donc modifié par l'ajout à la fin de chacun des alinéas b) et c) des mots : « *et en ajoutant le chiffre 3 à la ligne 16* »;

EN FOI DE QUOI, j'ai rédigé le présent procès-verbal de correction, ce seizième jour du mois de janvier 2012.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0002**

## PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé  
par le conseiller Christian G. Dubois  
appuyé par  
le conseiller Dimitrios (Jim) Beis**

## ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 5 décembre 2011 soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

## MINUTES OF THE CORRECTION

WHEREAS THAT, in accordance with section 92.1 of the Cities and Towns Act (L.R.Q., Chapter C-19), the City clerk is authorized to amend the minutes, resolution, order or other act of the council to correct an error that is obvious solely by reading the documents provided in support of the decision;

WHEREAS THAT, in accordance with section 27 of Annex C of the Charter of Ville de Montréal, the Secretary of the Borough is invested, within the competency of the Borough Council, of the powers and duties of a city clerk;

WHEREAS THAT such error is obvious in by-law CA29 0040-4 modifying various provisions of zoning by-law CA29 0040, adopted at the regular sitting of August 1, 2011 of the Borough Council;

CONSEQUENTLY, the clerical error described below, appearing in the above-mentioned by-law, is corrected as follows:

- In the specifications chart of C-5-326 zone, the number 3 was added at line 16 under columns of uses c1 and p2c while this adding was not mentioned in the text of article 15, paragraphs b) and c);
- Consequently, article 15 is modified by adding at the end of each paragraphs b) and c) the words: "*and by adding number 3 to line 16*";

IN WITNESS THEREOF, I have written the present minutes of the correction, this sixteenth day of the month of January 2012.

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0002**

## MINUTES

**It was moved  
by Councillor Christian G. Dubois  
seconded  
by Councillor Dimitrios (Jim) Beis**

## AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on December 5, 2011 be approved as submitted to the members of the council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0003**

DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE AUPRÈS  
DU COMITÉ DES CÉLÉBRATIONS DE LA  
FÊTE DU CANADA

**Il est proposé par  
le conseiller Dimitrios (Jim) Beis  
appuyé par  
le conseiller Bertrand A. Ward**

ET RÉSOLU

QUE monsieur Marc Blondin, chef de division, Sports et plein air, soit autorisé à formuler une demande d'aide financière auprès du Comité des célébrations de la Fête du Canada pour l'organisation d'une fête populaire le 1<sup>er</sup> juillet 2012.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

12.01 1114886004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0004**

ADOPTION DU PLAN STRATÉGIQUE DE  
DÉVELOPPEMENT DURABLE 2012-2015

ATTENDU que le Conseil d'agglomération, à sa séance du 25 novembre 2010, a adopté par la résolution numéro CG10 0413 le Plan de développement durable de la collectivité montréalaise 2010-2015 et le Plan corporatif de Montréal en développement durable 2010-2015;

ATTENDU que le Plan stratégique de développement durable de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro incorpore les cinq orientations du Plan de développement durable de la collectivité montréalaise 2010-2015, soit :

- Améliorer la qualité de l'air et réduire les émissions de gaz à effet de serre;
- Assurer la qualité de milieux de vie résidentiels;
- Pratiquer une gestion responsable des ressources;
- Adopter de bonnes pratiques de développement durable dans les industries, commerces et institutions;
- Améliorer la protection de la biodiversité, des milieux naturels et des espaces verts;

ATTENDU que le Plan stratégique de développement durable de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro 2012-2015 comporte un volet corporatif et un volet local regroupant plus de 100 actions à poser afin d'atteindre les objectifs du plan;

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0003**

FUNDING APPLICATION WITH THE  
CELEBRATE CANADA COMMITTEE

**It was moved by  
Councillor Dimitrios (Jim) Beis  
seconded by  
Councillor Bertrand A. Ward**

AND RESOLVED

THAT Mr. Marc Blondin, Division Head, Sports and Outdoors Activities, be authorized to fill in a funding application form with the Celebrate Canada Committee in order to organize a popular event on July 1, 2012.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0004**

ADOPTION OF THE STRATEGIC PLAN FOR  
SUSTAINABLE DEVELOPMENT FOR  
2012-2015

WHEREAS the Agglomeration Council, adopted by resolution number CG10 0413, at its November 25, 2010 sitting, the Montréal Community Sustainable Development Plan for 2010-2015 and the Montréal Corporate Sustainable Development Plan for 2010-2015;

WHEREAS the Borough of Pierrefonds-Roxboro Strategic Plan for sustainable development incorporates the Montreal Community Sustainable Plan for 2010-2015 five orientations, which are :

- Improve the air quality and reduce greenhouse gas emissions;
- Insure the quality of residential lifestyle surroundings;
- Practise a management responsible for resources;
- Adopt good practices of sustainable development in the industries, businesses and institutions;
- Improve the protection of the biodiversity, natural environment and green spaces;

WHEREAS the Borough of Pierrefonds-Roxboro Strategic Plan for Sustainable Development for 2012-2015 contains a corporate section and a local section grouping together more than 100 actions to be taken to reach the objectives of the plan;

ATTENDU que ce Plan vise, entre autres, à doter l'arrondissement de stratégies pour intégrer progressivement les principes de développement durable dans ses projets et dans son processus décisionnel;

ATTENDU qu'il prévoit la mise en place d'un comité qui vise à faire le suivi des actions identifiées dans le Plan,

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Bertrand A. Ward**

ET RÉSOLU

D'adopter le plan stratégique de développement durable 2012-2015 de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

12.02 1112640044

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0005**

CONTRAT NUMÉRO SP-2012-07

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour la cueillette et le transport des matières recyclables pour une période de cinq années (2012-2017) à compter du 1<sup>er</sup> avril 2011 avec option de résiliation après les deux premières années pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 21 décembre 2011 et se lisent comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers
Rebuts Solides Canadiens inc.
RCI Environnement inc.

**Il est proposé par  
le conseiller Christian G. Dubois  
appuyé par  
le conseiller Dimitrios (Jim) Beis**

D'autoriser une dépense de 4 733 367,83 \$ taxes incluses pour la cueillette et transport des matières recyclables pour une période de cinq années (2012-2017) à compter du 1<sup>er</sup> avril 2012 avec option de résiliation après les deux premières années pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS this Plan aims, among others, at endowing the borough with strategies to gradually integrate the principles of sustainable development into its projects and into its decision-making;

WHEREAS it plans the implementation of a committee that aims at making the follow-up of the actions identified in the Plan;

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Bertrand A. Ward**

AND RESOLVED

TO adopt the Borough of Pierrefonds-Roxboro Strategic Plan for Sustainable Development for 2012-2015.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0005**

CONTRACT NUMBER SP-2012-07

WHEREAS public tenders were called for the collection and transportation of recyclables for a five-year period (2012-2017) effective on April 1, 2012 with a termination option after the first two years, for the borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS tenders were received and opened on December 21, 2011 and read as follows:

Prix soumis/Price Quoted
4 733 367,83 \$
5 320 192,19 \$

**It was moved by  
Councillor Christian G. Dubois  
seconded by  
Councillor Dimitrios (Jim) Beis**

TO authorize an expense of \$4,733,367.83 taxes included for the collection and transportation of recyclables for a five-year period (2012-2017) effective on April 1, 2012 with a termination option after the first two years, for the borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'accorder le contrat numéro SP-2012-07 au plus bas soumissionnaire conforme, **Rebuts Solides Canadiens inc.**, au montant de sa soumission, soit : 4 733 367,83 \$ taxes incluses, conformément aux plans et aux cahiers des charges préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 NTA1123903001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0006**

CONTRAT NUMÉRO SP-2012-06

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour la cueillette et transport des déchets solides pour une période de cinq années (2012-2017) à compter du 1<sup>er</sup> avril 2012 avec option de résiliation après les deux premières années pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU qu'une seule soumission conforme a été reçue et ouverte le 21 décembre 2011 et se lit comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers

RCI Environnement inc.

**Il est proposé par  
le conseiller Christian G. Dubois  
appuyé par  
le conseiller Bertrand A. Ward**

D'autoriser une dépense de 10 602 028,71 \$ taxes incluses pour la cueillette et transport des déchets solides pour une période de cinq années (2012-2017) à compter du 1<sup>er</sup> avril 2012 avec option de résiliation après les deux premières années pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'accorder le contrat numéro SP-2012-06 au plus bas soumissionnaire conforme, **RCI Environnement inc.**, au montant de sa soumission, soit : 10 602 028,71 \$ taxes incluses, conformément aux plans et aux cahiers des charges préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 NTA1123903002

TO grant contract number SP-2012-07 to the lowest compliant tenderer, **Rebuts Solides Canadiens Inc.**, for the amount of its tender, to wit: \$4,733,367.83 taxes included, in accordance with plans and specifications prepared for this contract ;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0006**

CONTRACT NUMBER SP-2012-06

WHEREAS public tenders were called for the collection and transportation of solid waste for a five-year period (2012-2017) effective on April 1, 2012 with a termination option after the first two years, for the borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS only one compliant tender was received and opened on December 21, 2011 and reads as follows:

Prix soumis/Price Quoted

10 602 028,71 \$

**It was moved by  
Councillor Christian G. Dubois  
seconded by  
Councillor Bertrand A. Ward**

TO authorize an expense of \$10,602,028.71 taxes included for the collection and transportation of solid waste for a five-year period (2012-2017) effective on April 1, 2012 with a termination option after the first two years, for the borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant contract number SP-2012-06 to the lowest compliant tenderer, **RCI Environnement Inc.**, for the amount of its tender, to wit: \$10,602,028.71 taxes included, in accordance with plans and specifications prepared for this contract ;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0007**

PRISE EN CHARGE DES APPELS  
TÉLÉPHONIQUES PAR L'UNITÉ  
D'INTERVENTION RAPIDE DE LA VILLE DE  
MONTRÉAL

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Dimitrios (Jim) Beis**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise le paiement d'une somme de 21 401,66 \$ taxes incluses pour l'année 2012 pour la prise en charge des appels des citoyens de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro en matière de travaux publics par l'Unité d'intervention rapide de la Ville de Montréal;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 NTA1112497002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0008**

SUBVENTION –  
SERVICES À LA FAMILLE AMCAL

---

**Il est proposé par  
le conseiller Bertrand A. Ward  
appuyé par  
le conseiller Christian G. Dubois**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une subvention au montant de 4 500 \$ aux Services à la famille AMCAL pour l'année 2012;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues dans le dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 NTA1114991032

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0007**

HANDLING OF PHONE CALLS BY VILLE  
DE MONTREAL EMERGENCY RESPONSE  
UNIT

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Dimitrios (Jim) Beis**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the payment of a sum of \$21,401.66 taxes included for the year 2012 for handling the Pierrefonds-Roxboro borough citizens' calls on matter of public work by Ville de Montréal Emergency Response Unit;

THAT this expense be payable according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0008**

SUBSIDY–  
AMCAL FAMILY SERVICES

---

**It was moved by  
Councillor Bertrand A. Ward  
seconded by  
Councillor Christian G. Dubois**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the granting of a subsidy of \$4,500 to the AMCAL Family Services for the year 2012;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0009**SUBVENTIONS –  
PISCINES DE QUARTIER

**Il est proposé par  
le conseiller Dimitrios (Jim) Beis  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE des subventions totalisant 2 935,39 \$, à même le budget de fonctionnement 2011, soient versées aux piscines de quartier suivantes, à charge pour elles de les utiliser pour le paiement de leurs taxes scolaires de 2011 et arrérages :

- L'association de la Terrasse Roxboro	233,74 \$
- Club de natation Valleycrest	1 156,47 \$
- Association communautaire Parc Versailles	1 545,18 \$

QUE ces subventions soient payées selon les informations financières contenues dans le dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 NTA1114885019

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0009**SUBSIDIES  
NEIGHBOURHOOD SWIMMING POOLS

**It was moved by  
Councillor Dimitrios (Jim) Beis  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT subsidies totalizing \$2,935.39 from the operating budget 2011, be granted to the following neighbourhood swimming pools, which are responsible for the payment of their school taxes for 2011 and arrears;

THAT these subsidies be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0010**

SUBVENTIONS – PISCINES DE QUARTIER

**Il est proposé par  
le conseiller Dimitrios (Jim) Beis  
appuyé par  
le conseiller Christian G. Dubois**

ET RÉSOLU

QUE des subventions provenant des fonds réservés pour le fonctionnement des piscines de quartier à même le budget de fonctionnement 2011 soient versées à chacune des piscines suivantes pour un montant total de 6 065 \$ ;

Association de natation Briarwood inc.	424,55 \$
Pierrefonds Park Recreation Association	539,78 \$
L'association de la Terrasse Roxboro	1 012,86 \$
Piscine Thorndale inc.	1 740,66 \$
Club de natation Valleycrest	1 673,94 \$
Association communautaire Parc Versailles	673,21 \$

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0010**SUBSIDIES – NEIGHBOURHOOD  
SWIMMING POOLS

**It was moved by  
Councillor Dimitrios (Jim) Beis  
seconded by  
Councillor Christian G. Dubois**

AND RESOLVED

THAT subsidies from the funds reserved for operating the neighbourhood swimming pools from the 2011 operating budget be paid to each of the following swimming pools for a total amount of \$6,065;

QUE ces subventions soient payées selon les informations financières contenues dans le dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 NTA1124886001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0011**

SUBVENTION –  
FONDATION DU CÉGEP GÉRALD-GODIN

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Christian G. Dubois**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une subvention au montant de 300 \$ à la Fondation du cégep Gérald-Godin pour la production de Cégeps en spectacle le 17 mars 2012 ;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues dans le dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.07 NTA1114884011

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0012**

PROGRAMME D'AMÉLIORATION DES  
AMÉNAGEMENTS DANS LES PARCS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Dimitrios (Jim) Beis  
appuyé par  
le conseiller Bertrand A. Ward**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement s'engage à participer au programme d'amélioration des aménagements dans les parcs (PAAP) et à réserver sa quote-part à même l'enveloppe du programme triennal des immobilisations 2012-2014;

QUE l'arrondissement assume les coûts excédentaires advenant que le coût total des projets dépasse le montant attribué par la Ville Centre.

THAT these subsidies be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0011**

SUBSIDY–  
GÉRALD-GODIN COLLEGE FUNDING

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Christian G. Dubois**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the granting of a subsidy of \$300 to Gérald-Godin College Funding for the production "Cégeps en spectacle" on March 17, 2012;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0012**

PARKS IMPROVEMENT PROGRAMME

---

**It was moved by  
Councillor Dimitrios (Jim) Beis  
seconded by  
Councillor Bertrand A. Ward**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council commit to take part in the Programme d'amélioration des aménagements dans les parcs (PAAP) and to save its share from the budget allowances of the 2012-2014 three-year programme of capital expenditures;

THAT the Borough assume the additional costs in the event that the total cost of projects exceed the amount attributed by the Central City.

QUE ces dépenses soient financées selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

QUE le conseil d'arrondissement approuve la liste des projets soumis au programme PAAP 2012-213 décrits au tableau joint à la présente pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1113903042

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0013**

AUTORISATION DE SIGNER LA DEMANDE DE SUBVENTION AU PROJET MUNICIPALITÉ AMIE DES AÎNÉS (MADA)

---

**Il est proposé par  
le conseiller Bertrand A. Ward  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE monsieur Dominique Jacob, directeur de la Culture, sports, loisirs et développement social, soit autorisé à signer la demande de subvention dans le cadre du projet Municipalité amie des aînés (MADA) pour l'agrandissement de la terrasse extérieure située au Centre culturel de Pierrefonds.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1114991033

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0014**

REDDITION DES COMPTES DES DEMANDES DE PAIEMENT ET ENGAGEMENTS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Bertrand A. Ward  
appuyé par  
le conseiller Christian G. Dubois**

ET RÉSOLU

QUE le rapport d'autorisation de dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparé par monsieur Victor Mendez, chef de division Ressources financières et matérielles, au montant de 670 003,42 \$, pour la période du 1<sup>er</sup> au 31 décembre 2011 soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1122481002

THAT these expenses be financed according to the financial information described in the decision-making document.

THAT the Borough Council approve the list of the projects submitted to the 2012-2013 PAAP Programme as described in the attached table to become integral part of the present.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0013**

AUTHORIZATION TO SIGN THE FUNDING APPLICATION TO THE MUNICIPALITÉ AMIE DES AÎNÉS (MADA) PROJECT

---

**It was moved by  
Councillor Bertrand A. Ward  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT Mr. Dominique Jacob, Director of Culture, Sports, Leisure and Social Development Department, be authorized to sign the funding application within the project "Municipalité amie des aînés" (MADA) for the extension of the outdoor terrace located at the Pierrefonds Cultural Center.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0014**

ACCOUNTABILITY REPORT ON REQUESTS FOR PAYMENT AND LIABILITIES

---

**It was moved by  
Councillor Bertrand A. Ward  
seconded by  
Councillor Christian G. Dubois**

AND RESOLVED

THAT the report of authorization of expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$670,003.42 from December 1 to 31, 2011 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0015**AVIS DE MOTION – CIRCULATION  
PONT DU BOULEVARD PITFIELD

Le conseiller Christian G. Dubois donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement concernant la circulation et la restriction des charges des véhicules lourds sur le pont du boulevard Pitfield, direction nord dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro et remplaçant le règlement numéro CA29 0056.

40.01 1123903003

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0015**NOTICE OF MOTION – TRAFFIC  
BRIDGE OF BOULEVARD PITFIELD

Councillor Christian G. Dubois gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, a by-law will be presented concerning the traffic and restriction of heavy vehicles loads on the bridge of boulevard Pitfield, north direction in the borough of Pierrefonds-Roxboro and replacing by-law number CA29 0056.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0016**SECOND PROJET DE RÈGLEMENT  
CA29 0040-8

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 16 janvier 2012 à 18 h 30 ;

**Il est proposé par  
le conseiller Christian G. Dubois  
appuyé par  
le conseiller Dimitrios (Jim) Beis**

ET RÉSOLU

QUE le second projet de règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 dans le but de modifier la grille de spécifications H-1-2-103 aux fins d'établir la superficie minimum de plancher et de soustraire l'application du coefficient d'occupation au sol minimum pour les lots ayant une superficie de plus de 1000 m<sup>2</sup>, soit adopté tel que soumis ;

QU'un avis public annonçant la possibilité de faire une demande de participation à un référendum soit publié conformément à la loi.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1112640038

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0016**

SECOND DRAFT BY-LAW CA29 0040-8

WHEREAS a public consultation meeting was held on January 16, 2012 at 6:30 p.m.;

**It was moved by  
Councillor Christian G. Dubois  
seconded by  
Councillor Dimitrios (Jim) Beis**

AND RESOLVED

THAT second draft by-law modifying zoning by-law CA29 0040 for the purpose of modifying the specifications chart H-1-2-103 in order to establish the minimum floor area and to subtract the application of the minimum coverage ratio for lots having an area of more than 1000 m<sup>2</sup> be adopted as submitted ;

THAT a public notice, proclaiming that applications to a referendum may be received, be published according to the provisions of the law.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0017**

SIGNALISATION ROUTIÈRE À  
L'INTERSECTION DES RUES  
HENRI-DAOUST ET ANTOINE-FAUCON

**Il est proposé par  
le conseiller Christian G. Dubois  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

QUE l'annexe "A" du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifiée comme suit :

**1. Intersection des rues Henri-Daoust et Antoine-Faucou**

QUE le panneau de signalisation à l'intersection des rues Henri-Daoust et Antoine-Faucou interdisant le virage à droite sur la rue Antoine-Faucou à partir de la rue Henri-Daoust soit retiré.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1113903043

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0018**

RÈGLEMENT 1114-05

ATTENDU qu'une copie du règlement a été remise aux membres du conseil d'arrondissement au moins deux jours juridiques avant la présente séance;

ATTENDU que tous les membres du Conseil présents déclarent avoir lu le règlement et renoncent à sa lecture;

ATTENDU que l'objet et la portée de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par  
le conseiller Bertrand A. Ward  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0017**

ROAD SIGNS AT THE INTERSECTION OF  
RUES HENRI-DAOUST AND  
ANTOINE-FAUCON

**It was moved by  
Councillor Christian G. Dubois  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

THAT annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

**1. Intersection of rues Henri-Daoust et Antoine-Faucou**

THAT the road sign at the intersection of rues Henri-Daoust and Antoine-Faucou forbidding right turn on rue Antoine-Faucou from rue Henri-Daoust be removed.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0018**

BY-LAW 1114-05

WHEREAS a copy of the by-law was delivered to the members of the Borough council at least two juridical days before the present sitting;

WHEREAS all members of council being present declare that they have read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS the object and scope of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by  
Councillor Bertrand A. Ward  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE le règlement 1114-05 sur la conversion des immeubles locatifs en copropriété divise afin d'ajouter le secteur 5 comprenant les lots 2 568 641 et 2 568 642 (adresses : 16729, 16749 et 16769, boulevard de Pierrefonds) soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1112640032

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0019**

BILAN ANNUEL 2011 –  
RÈGLEMENT 04-041 SUR  
L'UTILISATION DES PESTICIDES

**Il est proposé par  
le conseiller Dimitrios (Jim) Beis  
appuyé par  
le conseiller Bertrand A. Ward**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dépose au conseil municipal son bilan annuel pour l'année 2011 tel que requis par le règlement 04-041 de la Ville de Montréal sur l'utilisation des pesticides ainsi que le registre des achats et des utilisations de pesticides pour l'année 2011.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1112948003

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0020**

DÉROGATION MINEURE – ÉTUDE N° 960  
12201-12209, BOULEVARD GOUIN OUEST

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Bertrand A. Ward**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 10 décembre 2011, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

12201-12209, boulevard Gouin Ouest  
Lot 1 170 887

Nonobstant toute disposition contraire aux règlements de l'arrondissement, permettre en zone commerciale C-6-364 pour le bâtiment existant :

THAT by-law 1114-05 on the conversion of rental buildings into divided co-ownership in order to add sector 5 including lots 2 568 641 and 2 568 642 (addresses: 16729, 16749 and 16769 boulevard de Pierrefonds) be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0019**

2011 ANNUAL REPORT  
BY-LAW 04-041 CONCERNING  
PESTICIDE USE

**It was moved by  
Councillor Dimitrios (Jim) Beis  
seconded by  
Councillor Bertrand A. Ward**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council of Pierrefonds-Roxboro present to the Municipal Council its annual report for the year 2011 as required by by-law 04-041 of Ville de Montréal concerning pesticide use as well as the register of purchases and use of pesticides for the year 2011.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0020**

MINOR EXEMPTION – PROJECT NO. 960  
12201-12209, BOULEVARD GOUIN OUEST

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Bertrand A. Ward**

AND RESOLVED

THAT, on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on December 10, 2011 the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

12201-12209, boulevard Gouin Ouest  
Lot 1 170 887

Notwithstanding any contrary provision specified in by-laws of the Borough, allow in commercial C-6-364 zone for the existing building:

- que la marge arrière soit de 5,76 m au lieu du minimum requis de 9 m;
- que la marge latérale du côté nord soit de 2,74 m au lieu du minimum requis de 3 m;

Comme indiqué au certificat de localisation préparé par Éric Denicourt, arpenteur-géomètre, dossier 32660, minute 21301, le 28 novembre 2011.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.06 1112213014

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0021**

DÉROGATION MINEURE – ÉTUDE N° 959  
5627, RUE DU BOCAGE

**Il est proposé par  
le conseiller Dimitrios (Jim) Beis  
appuyé par  
le conseiller Bertrand A. Ward**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 10 décembre 2011, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

5627, rue du Bocage  
Lot 1 841 931

Nonobstant toute disposition contraire aux règlements de l'arrondissement, permettre en zone résidentielle H1-5-293 pour le bâtiment existant :

- que la marge arrière soit de 6,32 m au lieu du minimum requis de 7 m;
- que le perron et l'escalier existants soient situés à 0,84 m de la ligne latérale de lot du côté est au lieu du minimum requis de 2 m;
- que la galerie empiète de 3,20 m dans la marge arrière au lieu du maximum permis de 3 m;

Comme indiqué au certificat de localisation préparé par Éric Denicourt, arpenteur-géomètre, dossier 32251, minute 19519, le 29 novembre 2011.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1112950029

- that the rear setback be of 5,76 m instead of the required minimum of 9 m;
- that the setback on the north side be of 2.74 m instead of the required minimum of 3 m;

As indicated on the location certificate prepared on November 28, 2011 by Éric Denicourt, land surveyor, file 32660, minute 21301.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0021**

MINOR EXEMPTION – PROJECT NO. 959  
5627, RUE DU BOCAGE

**It was moved by  
Councillor Dimitrios (Jim) Beis  
seconded by  
Councillor Bertrand A. Ward**

AND RESOLVED

THAT, on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on December 10, 2011 the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

5627, rue du Bocage  
Lot 1 841 931

Notwithstanding any contrary provision specified in by-laws of the Borough, allow in residential H1-5-293 zone for the existing building:

- that the rear setback be of 6.32 m instead of the required minimum of 7 m;
- that the existing perron and steps be located at 0.84 m from the lot line on the east side instead of the required minimum of 2 m;
- that the veranda encroach of 3.20 m on the rear setback instead of the permitted maximum of 3 m;

As indicated on the location certificate prepared on November 29, 2011 by Éric Denicourt, land surveyor, file 32251, minute 19519.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0022**

P.I.I.A. –  
 LOTS PROJÉTÉS 4 967 352 ET 4 967 351  
 25 ET 35, RUE BERGERON

**Il est proposé par  
 le conseiller Christian G. Dubois  
 appuyé par  
 le conseiller Dimitrios (Jim) Beis**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Gratien Chassé, service de plans, le 9 novembre 2011 et portant le numéro C-975, approuvé par Pierre Rochon, directeur de l'Aménagement urbain et services aux entreprises, en décembre 2011, relatif à la construction de deux maisons unifamiliales de type latérale 3 en zone H1-8-452, aux 25 et 35, rue Bergeron, sur les lots projetés numéros 4 967 352 et 4 967 351 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

Le tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.09 1112640039

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0023**

P.I.I.A. – LOT 1 368 721  
 13487, RUE HUNTINGTON

**Il est proposé par  
 la conseillère Catherine Clément-Talbot  
 appuyé par  
 le conseiller Christian G. Dubois**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Réal Phérippé, architecte, le 4 novembre 2011 approuvé par Pierre Rochon, directeur, Aménagement urbain et services aux entreprises, le 20 décembre 2011, relatif à la construction d'une maison unifamiliale isolée, en zone H1-5-294 au 13487, rue Huntington, sur le lot numéro 1 368 721 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0022**

S.P.A.I.P. –  
 PROJECTED LOTS 4 967 352 AND 4 967 351  
 25 AND 35, RUE BERGERON

**It was moved by  
 Councillor Christian G. Dubois  
 seconded by  
 Councillor Dimitrios (Jim) Beis**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on November 9, 2011 by Gratien Chassé, service de plans and bearing number C-975, approved in December 2011 by Pierre Rochon, Director of Urban Planning and Business Services related to the construction of two one-family houses of lateral 3 type in H1-8-452 zone, at 25 and 35, rue Bergeron on projected lots numbers 4 967 352 and 4 967 351 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

The whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0023**

S.P.A.I.P. – LOT 1 368 721  
 13487, RUE HUNTINGTON

**It was moved by  
 Councillor Catherine Clément-Talbot  
 seconded by  
 Councillor Christian G. Dubois**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on November 4, 2011 by Réal Phérippé, architect, approved on December 20, 2011 by Pierre Rochon, Director of Urban Planning and Business Services, related to the construction a detached one-family house in H1-5-294 zone, at 13487, rue Huntington on lot number 1 368 721 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

Le tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1112640040

The whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

#### **RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0024**

P.I.I.A. –  
LOTS PROJETÉS 4 967 656, 4 967 658 ET  
4 967 659 - 20314, 20272 ET 20258,  
BOULEVARD GOUIN OUEST

**Il est proposé par  
le conseiller Bertrand A. Ward  
appuyé par  
Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Michel Laflèche de Groupe Immobilier Grilli, le 8 décembre 2011 et portant le numéro 6122, approuvé par Pierre Rochon, directeur, Aménagement urbain et services aux entreprises, le 22 décembre 2011 relatif à la construction de trois maisons unifamiliales isolées en zone H1-2-103 aux 20314, 20272 et 20258, boulevard Gouin Ouest, sur les lots projetés numéros 4 967 656, 4 967 658 et 4 967 659 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale;

Le tout à condition que soient apportées les corrections exigées par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises et celles exigées par le comité d'architecture.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1112640043

#### **RESOLUTION NUMBER CA12 29 0024**

S.P.A.I.P. –  
PROJECTED LOTS 4 967 656, 4 967 658  
AND 4 967 659 - 20314, 20272 AND  
20258, BOULEVARD GOUIN OUEST

**It was moved by  
Councillor Bertrand A. Ward  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on December 8, 2011 by Michel Laflèche from Groupe Immobilier Grilli, and bearing number 6122, approved on December 22, 2011 by Pierre Rochon, Director, Urban Planning and Business Services, related to the construction of three detached one-family houses in H1-2-103 zone, at 20314, 20272 and 20258, boulevard Gouin Ouest on projected lots numbers 4 967 656, 4 967 658 and 4 967 659 of the cadastre of Quebec be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes;

The whole providing that the modifications required by the Urban Planning and Business Services Department as well as those required by the Architecture Committee are made.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0025**

RENOUVELLEMENT DU CONTRAT DE TRAVAIL DE L'ATTACHÉE POLITIQUE

**Il est proposé par  
le conseiller Christian G. Dubois  
appuyé par  
le conseiller Bertrand A. Ward**

QUE le conseil d'arrondissement approuve le renouvellement du contrat de travail de madame Joan Gauthier, à titre d'attachée politique au cabinet du maire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 2012.

QUE la rémunération annuelle versée à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2012 soit de 60 300 \$;

QUE madame Joan Gauthier soit assujettie à la Politique régissant la rémunération et les conditions et avantages des membres du personnel politique de la Ville de Montréal ;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues dans le dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

50.01 NTA1122481001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 026**

NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT DE L'ARRONDISSEMENT DE PIERREFONDS-ROXBORO

**Il est proposé par  
le conseiller Christian G. Dubois  
appuyé par  
le conseiller Dimitrios (Jim) Beis**

ET RÉSOLU

QUE conformément à l'article 20.2 de la Charte de la Ville de Montréal, chacun des conseillers suivants soit nommé à tour de rôle, maire suppléant de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour l'année 2012-2013, selon le calendrier suivant :

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0025**

RENEWAL OF LABOUR CONTRACT OF THE POLITICAL ATTACHÉ

**It was moved by  
Councillor Christian G. Dubois  
seconded by  
Councillor Bertrand A. Ward**

THAT the Council of the Borough approve the renewal of Mrs. Joan Gauthier's labour contract as a political attaché to the Mayor's office for the Pierrefonds-Roxboro Borough, from January 1<sup>st</sup>, to December 31, 2012.

THAT the annual remuneration paid as of January 1, 2012 be of \$60,300;

THAT Mrs. Joan Gauthier be subject to the wage, conditions and benefits policy of political personnel of Ville de Montréal;

THAT this expense be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 026**

APPOINTMENT OF THE ACTING MAYOR OF THE BOROUGH OF PIERREFONDS-ROXBORO

**It was moved by  
Councillor Christian G. Dubois  
seconded by  
Councillor Dimitrios (Jim) Beis**

AND RESOLVED

THAT in accordance with the Charter of Ville de Montréal, Section 20.2, each of the following Councillors be appointed in turn as the Acting Mayor of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the year 2012-2013, according to the following calendar:

Catherine Clément-Talbot  
17 janvier au 16 avril 2012  
Dimitrios (Jim) Beis  
17 avril au 16 juillet 2012  
Bertrand A. Ward  
17 juillet au 16 octobre 2012  
Christian G. Dubois  
17 octobre 2012 au 16 janvier 2013

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.01 1122503001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA12 29 0027**

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Christian G. Dubois  
appuyé par  
le conseiller Bertrand A. Ward**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 10.

70.01

---

Monique Worth  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

Catherine Clément-Talbot  
January 17 to April 16, 2012  
Dimitrios (Jim) Beis  
April 17 to July 16, 2012  
Bertrand A. Ward  
July 17 to October 16, 2012  
Christian G. Dubois  
October 17, 2012 to January 16, 2013

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA12 29 0027**

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Christian G. Dubois  
seconded by  
Councillor Bertrand A. Ward**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT  
8:10 P.M.

---

Suzanne Corbeil  
Secrétaire d'arrondissement  
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 6 février 2012.